سُورَةُ الزُّخْرُف سورەتی الزُّخْرُف

بِسۡمِ بەناوی ٱللَّهِ خودا ٱلرَّحۡمَٰنِ ئەوپەڕیبە بەزەیی و میهرەبان (ناوێکی پیرۆزی خودایە) ٱلرَّحِيمِ ئەوپەڕی بەخشندە (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

حمٓ حا میم (١) وَٱلۡكِتَٰبِ (سوێند) بە نوسراو و نامە (ی ئاسمانی) ٱلۡمُبِينِ ڕۆن و دیارە (٢) إِنَّا بەراستی ئێمە جَعَلۡنَٰهُ کردمانە

قُرۡءَٰنًا قورئانێکی عَرَبِيّٗا (بەزمانی) عەرەبی لَّعَلَّكُمۡ بەڵکوو ئێوە تَعۡقِلُونَ تێبگەن و پێبگەن (٣) وَإِنَّهُۥ و بەدڵنیایی ئەو فِيٓ لە

أُمِّ دایک و سەرچاوەی ٱلۡكِتَٰبِ نوسراو و نامە (ی ئاسمانی) لَدَيۡنَا لای ئێمە لَعَلِيٌّ زۆر بەرزی حَكِيمٌ تەواو کاربەجێیە (٤) أَفَنَضۡرِبُ ئایا-

عَنكُمُ لێتان (-بگرینەوە) ٱلذِّكۡرَ یادخەرەوە و قورئان صَفۡحًا بەلاوەنێین أَن ئەگەر كُنتُمۡ ئێوە...بوون قَوۡمٗا قەومێ مُّسۡرِفِينَ زێدەڕەوو (-بوونبن)

(٥) وَكَمۡ و چەند(مان) أَرۡسَلۡنَا ئێمە ناردمان مِن لە نَّبِيّٖ پێغەمبەر(ان) فِي لە ٱلۡأَوَّلِينَ پێشینەکان ە (٦) وَمَا ونا يَأۡتِيهِم (نا) یێت

مِّن لە نَّبِيٍّ پێغەمبەر(ان) إِلَّا ئیللا كَانُواْ ئەوان بِهِۦ - يَسۡتَهۡزِءُونَ گەمەو گاڵتەیان دەکرد (-پێی) (٧) فَأَهۡلَكۡنَآ جا فەوتاندمان

أَشَدَّ توندتر و بەهێزتر مِنۡهُم لەوان بَطۡشٗا لە زەبر و زەنگا وَمَضَىٰ و بەسەرچوو مَثَلُ نموونەی ٱلۡأَوَّلِينَ پێشینەکان ە (٨) وَلَئِن و ئەگەر

سَأَلۡتَهُم پرسیاریان لێ بکەییت مَّنۡ کێ خَلَقَ بەدیهێناوە و دروستیکردوە ٱلسَّمَٰوَٰتِ ئاسمانەکان وَٱلۡأَرۡضَ و زەوی لَيَقُولُنَّ بەدڵنیایی ئەوان دەڵێن

خَلَقَهُنَّ ئەوانی خولقاندوە و دروستکردوە ٱلۡعَزِيزُ ئەوپەڕی دەسەڵاتداری باڵادەست (ناوێکی خودای پیرۆزە)

ٱلۡعَلِيمُ تەواو زانا و ئاگادار (ناوێکی پیرۆزی خودایە) (٩) ٱلَّذِي ئەوەی جَعَلَ داینا ، دروستیکرد ، وایلێکرد لَكُمُ بۆتان ٱلۡأَرۡضَ زەوی

مَهۡدٗا لانە و ئامادەکراوێ وَجَعَلَ و دایناوە لَكُمۡ بۆتان فِيهَا تیایدا سُبُلٗا ڕێچکەگەلێک لَّعَلَّكُمۡ بەلکوو ئێوە

تَهۡتَدُونَ ڕێی ڕاست دەدۆزنەوە و دەگرنەبەر (١٠) وَٱلَّذِي ئەوەی نَزَّلَ دایبەزاندوە مِنَ لە ٱلسَّمَآءِ ئاسمان مَآءَۢ ئاوێک بِقَدَرٖ بە برێک

فَأَنشَرۡنَا ئیتر بلاومانکردوە بِهِۦ پێی بَلۡدَةٗ شارۆچکەیەکی مَّيۡتٗا مردوو كَذَٰلِكَ و ئاواش تُخۡرَجُونَ دەردەهێنرێن (١١) وَٱلَّذِي ئەوەی

خَلَقَ بەدیهێناوە و دروستیکردوە ٱلۡأَزۡوَٰجَ جۆتەکان كُلَّهَا گشتیان وَجَعَلَ و دایناوە و دروستیکردوە لَكُم بۆتان مِّنَ لەجۆری ٱلۡفُلۡكِ کەشتی

وَٱلۡأَنۡعَٰمِ و مەڕ و ماڵات و ئاژەڵان مَا تَرۡكَبُونَ ئەوەی سواریدەبن (١٢) لِتَسۡتَوُۥاْ تا ڕاستببنەوە و جێگیربن عَلَىٰ لەسەر ظُهُورِهِۦ پشتیان

ثُمَّ پاشان تَذۡكُرُواْ یادبکەنەوە نِعۡمَةَ نازو نیعمەتی رَبِّكُمۡ پەروەردیگارتان إِذَا کاتێ ٱسۡتَوَيۡتُمۡ ڕاست بوونەوە و جێگیربوون عَلَيۡهِ لەسەری

وَتَقُولُوا و بڵێن سُبۡحَٰنَ پاکی و بێگەردی بۆ ٱلَّذِي ئەوەی سَخَّرَ ڕەخساندوویەتی و دایناوە لەخزمەت لَنَا بۆ ئێمە هَٰذَا ئەوە وَمَا و- كُنَّا --

لَهُۥ بۆی مُقۡرِنِينَ (ژێربارخەر) -نە--دەبووین (١٣) وَإِنَّآ و بەدڵنیایی ئێمە إِلَىٰ بۆ ، بۆلای رَبِّنَا پەروەردیگارمان لَمُنقَلِبُونَ هەردەگەڕێینەوە

(١٤) وَجَعَلُوا دایاننا لَهُۥ بۆ وی مِنۡ لە عِبَادِهِۦ بەندەکانی جُزۡءًا بەشێک إِنَّ بەدڵنیایی ٱلۡإِنسَٰنَ مرۆڤ لَكَفُورٞ زۆر ناشوکری

مُّبِينٌ دیار و ئاشکرایە (١٥) أَمِ یان ٱتَّخَذَ هەڵبژاردووە مِمَّا لەوەی يَخۡلُقُ دروستی دەکات و دروستیکردوە بَنَاتٖ کچانێک

وَأَصۡفَىٰكُم و ئێوەی تایبەتکردوە بِٱلۡبَنِينَ بەکوڕان (١٦) وَإِذَا وئەگەر بُشِّرَ مزگێنی بدرێ بە أَحَدُهُم یەکێکیان بِمَا بەوەی ضَرَبَ دارژراوە

لِلرَّحۡمَٰنِ بۆ خودای زۆربە بەزەیی و میهرەبان مَثَلٗا وەک نموونە (نموونەی دانراوە) ظَلَّ - وَجۡهُهُۥ ڕووی مُسۡوَدّٗا ڕەشهەڵگەڕاو (-دەمێنێ)

وَهُوَ لەو کاتەی ئەو كَظِيمٌ پڕخەم و خەفەتە (١٧) أَوَ ئایا مَن ئەوەی يُنَشَّؤُا گەورەدەکرێ فِي لەناو ٱلۡحِلۡيَةِ خشل و زێڕ و زیبو و جوانکاریا

وَهُوَ و ئەو فِي لە ٱلۡخِصَامِ مشت و مڕی وگفتوگۆیا غَيۡرُ - مُبِينٖ دیا و ئاشکرا (-نییە) (١٨) وَجَعَلُوا و - ٱلۡمَلَٰٓئِكَةَ فریشتەکان ٱلَّذِينَ ئەوانەی

هُمۡ خویان عِبَٰدُ بەندەگەلی ٱلرَّحۡمَٰنِ ئەوپەڕیبە بەزەیی و میهرەبان (ناوێکی پیرۆزی خودایە) ن إِنَٰثًا (-کردە) مێینە

أَشَهِدُوا ئایا بینیویان و ئامادەبوونە لە خَلۡقَهُمۡ درووستکردنیان سَتُكۡتَبُ لەدەهاتوا دەنوسرێ شَهَٰدَتُهُمۡ شایەتی ئەوان وَيُسۡـَٔلُونَ و پرسیاریان لێدەکرێ

(١٩) وَقَالُوا وگوتیان لَوۡ ئەگەر شَآءَ ویستبای ٱلرَّحۡمَٰنُ خودا (ی میهرەبان) مَا عَبَدۡنَٰهُم نەماندەپەرستن مَّا نیە لَهُم بۆیان ، بۆئەوان

بِذَٰلِكَ بەو شتە مِنۡ (هیچ)) عِلۡمٍ زانست و زانیارییەک إِنۡ - هُمۡ ئەوان (-چ ناکەن) إِلَّا تەنها يَخۡرُصُونَ درۆهەڵدەبەستن (٢٠) أَمۡ یان

ءَاتَيۡنَٰهُمۡ پێمان داون كِتَٰبٗا نامەونوسراوێکی ئاسمانی مِّن لە قَبۡلِهِۦ پێش ئەو فَهُم ئیتر ئەوان بِهِۦ پێی مُسۡتَمۡسِكُونَ تووند پابەستن (٢١)

بَلۡ بەلکو قَالُوٓا گوتیان إِنَّا بەراستی ئێمە وَجَدۡنَآ بینیمان ءَابَآءَنَا باب و باپیرانمان عَلَىٰٓ لەسەر أُمَّةٖ ئوممەت و ئایینێک وَإِنَّا و بەدڵنیایی ئێمە

عَلَىٰٓ لەسەر ءَاثَٰرِهِم شوێنەواری ئەوان مُّهۡتَدُونَ ڕێنمونیمان وەرگرتووە (٢٢) وَكَذَٰلِكَ و ئاوا مَآ - أَرۡسَلۡنَا ئێمە (-نە) ماننارد مِن لە

قَبۡلِكَ پێش تۆ فِي لە قَرۡيَةٖ گوند و نشینگایەک مِّن (هیچ) نَّذِيرٍ ترسێنەرێ (پەیامبەرێ) إِلَّا ئیللا قَالَ -

مُتۡرَفُوهَآ خۆشگوزەرەکان وڕابوێرکارەکانی ئەوێ (-گوتوویانە) إِنَّا بەراستی ئێمە وَجَدۡنَآ - ءَابَآءَنَا باب و باپیرانمان (-بینیوە) عَلَىٰٓ لەسەر

أُمَّةٖ ئوممەت و ئاینێک وَإِنَّا و بەدڵنیایی ئێمە عَلَىٰٓ لەسەر ءَاثَٰرِهِم شوێنەواری ئەوان مُّقۡتَدُونَ چاولێکەرو لاساییکارین (٢٣) قَالَ بڵێ

أَوَلَوۡ باشەئەگەر جِئۡتُكُم بۆتانم هێنا بِأَهۡدَىٰ شتێ ڕێناستر و ڕاستر مِمَّا لەوەی وَجَدتُّمۡ بینیتان عَلَيۡهِ لەسەری ءَابَآءَكُمۡۖ باب و باپیرانتان

قَالُوٓاْ گوتیان إِنَّا بەدڵنیایی ، بەراستی ئێمە بِمَآ بەوەی أُرۡسِلۡتُم ئێوە ناردراون بِهِۦ پێی كَٰفِرُونَ بێبڕوا و کافرین (٢٤)

فَٱنتَقَمۡنَا جا تۆڵەمان سەندەوە مِنۡهُمۡۖ لەوان فَٱنظُرۡ ئیتر سەیرکە كَيۡفَ چۆن كَانَ بوو عَٰقِبَةُ سەرئەنجامی ٱلۡمُكَذِّبِينَ بەدرۆدانەران (٢٥)

وَإِذۡ و (باس بکە) کاتێ قَالَ - إِبۡرَٰهِيمُ (پێغەمبەر) ئیبراهیم (-گوتی) لِأَبِيهِ بە باوکی وَقَوۡمِهِۦٓ و قەومەکەی إِنَّنِي بەدڵنیایی من بَرَآءٞ پاک و بێبەریم

مِّمَّا لەوەی تَعۡبُدُونَ ئێوە دەیپەرستن (٢٦) إِلَّا جگەلە ٱلَّذِي ئەوەی فَطَرَنِي ئێمەی خولقاندوە فَإِنَّهُۥ ئیتر ئەو

سَيَهۡدِينِ لەوەولا ڕێنموونیم دەکات (٢٧) وَجَعَلَهَا وکردیە كَلِمَةَۢ ووتەیەکی بَاقِيَةٗ مایەوە فِي لە عَقِبِهِۦ دواوەی لَعَلَّهُمۡ بەڵکو ئەوان

يَرۡجِعُونَ بگەڕێنەوە (٢٨) بَلۡ بەڵکو مَتَّعۡتُ خستمە ڕابواردن هَٰٓؤُلَآءِ ئەوانێ وَءَابَآءَهُمۡ لەگەڵ باب و باپیرانیان حَتَّىٰ تاکو

جَآءَهُمُ بۆیان هات ٱلۡحَقُّ هەق و ڕاستی وَرَسُولٞ و پەیامبەرێکی مُّبِينٞ دیار و ئاشکرا (٢٩) وَلَمَّا جا کاتێ جَآءَهُمُ بۆیان هات

ٱلۡحَقُّ هەق و ڕاستی قَالُواْ گوتیان هَٰذَا ئەوە سِحۡرٞ سیحر و جادوێک ە وَإِنَّا و بەدڵنیایی ئێمە بِهِۦ پێی كَٰفِرُونَ کافر و بروانەکەر ین (٣٠)

وَقَالُواْ وگوتیان لَوۡلَا نُزِّلَ لۆدانابەزێ هَٰذَا ئەو ٱلۡقُرۡءَانُ قورئان و کەلامی خودایە عَلَىٰ لەسەر رَجُلٖ پیاوێک مِّنَ لە

ٱلۡقَرۡيَتَيۡنِ هەردوو نشینگە و دێ عَظِيمٍ زۆر گەورە و مەزن بێ (٣١) أَهُمۡ ئایا ئەوان يَقۡسِمُونَ بەش دەکەن رَحۡمَتَ ڕەحمەت و بەزەیی

رَبِّكَۚ پەروەردیگارت نَحۡنُ ئێمە قَسَمۡنَا بەشمان کردوە بَيۡنَهُم نێوانیان مَّعِيشَتَهُمۡ ژین و گوزەرانییان فِي لە ٱلۡحَيَوٰةِ ژیانی ٱلدُّنۡيَاۚ دونیا

وَرَفَعۡنَا و بەرزمانکردۆتەوە بَعۡضَهُمۡ هەندێکیان فَوۡقَ لەسەر سەری بَعۡضٖ هەندێ دَرَجَٰتٖ چەندین پلە و پایە لِّيَتَّخِذَ تا هەڵبژێرێ و بگرێ

بَعۡضُهُم هەندێکیان بَعۡضٗا هەندێکی تر سُخۡرِيّٗاۗ بە سوخرە و کارپێکردن وَرَحۡمَتُ و ڕەحمەت و بەزەیی رَبِّكَ پەروەردیگارت خَيۡرٞ چاکتر ە مِّمَّا لەوەی

يَجۡمَعُونَ ئەوان کۆی دەکەنەوە (٣٢) وَلَوۡلَآ ئەگەر ئەوەنەبێ أَن کە يَكُونَ - ٱلنَّاسُ خەڵک (-ببنە) أُمَّةٗ - وَٰحِدَةٗ یەک (-ئوممەت و ئایین)

لَّجَعَلۡنَا ئەوە بەدڵنیایی وامان دەکرد لِمَن ئەوەی يَكۡفُرُ کوفر بکات بِٱلرَّحۡمَٰنِ بە خودای پەروەدیگار لِبُيُوتِهِمۡ (ببێت) بۆ ماڵەکانیان

سُقُفٗا چەندین بن مێچ و سەقف مِّن لە فِضَّةٖ زیوو وَمَعَارِجَ و سەرکەوتەیێ و پلیکانێ عَلَيۡهَا لەسەری يَظۡهَرُونَ دەرکەون و سەرکەوون (٣٣)

وَلِبُيُوتِهِمۡ و (ببێت) بۆ ماڵەکانیان أَبۡوَٰبٗا چەندین دەرگایێ وَسُرُرًا و گەلێ تەخت و قەنەفە عَلَيۡهَا لەسەری يَتَّكِـُٔونَ پاڵبدەن (٣٤)

وَزُخۡرُفٗاۚ و زۆر زەخرەفە و جوانکاریی وَإِن و- كُلُّ هەموو ذَٰلِكَ ئەوانە (-شتێ نیە) لَمَّا (تەنها) مَتَٰعُ ڕابوێرەی ٱلۡحَيَوٰةِ ژیان ٱلدُّنۡيَاۚ دونیا یە

وَٱلۡأٓخِرَةُ و (ژیانی) دوواپی عِندَ لای رَبِّكَ پەروەردیگارت لِلۡمُتَّقِينَ بۆ لەخوداترس و پارێزکارانە (٣٥) وَمَن و هەرکەسێ

يَعۡشُ چاوتاریک بێت و پشتگوێی بکات عَن لە ذِكۡرِ یادی ٱلرَّحۡمَٰنِ ئەوپەڕیبە بەزەیی و میهرەبان (ناوێکی پیرۆزی خودایە) نُقَيِّضۡ ئامادە دەکەیین

لَهُۥ بۆی شَيۡطَٰنٗا شەیطانێک فَهُوَ ئیتر ئەو لَهُۥ بۆی قَرِينٞ هاوڕێیە (٣٦) وَإِنَّهُمۡ و بەدڵنیایی ئەوان لَيَصُدُّونَهُمۡ هەرپێشیان دەگرن عَنِ لە

ٱلسَّبِيلِ ڕاستەڕێگا وَيَحۡسَبُونَ و وا حساب دەکەن أَنَّهُم کە ئەوان مُّهۡتَدُونَ ڕێنمونیان وەرگرتووە (٣٧) حَتَّىٰٓ هەتا إِذَا کاتێ جَآءَنَا هاتەلامان

قَالَ دەڵێ يَٰلَيۡتَ ئای خۆزگە بَيۡنِي نێوان من وَبَيۡنَكَ و نێوان تۆ بُعۡدَ (دەبوو) دووری ٱلۡمَشۡرِقَيۡنِ هەردوو ڕۆژهەڵات فَبِئۡسَ جا خراپترین

ٱلۡقَرِينُ هاوڕێ یە (٣٨) وَلَن وهەرگیز- يَنفَعَكُمُ سودتان پێ(-نا) بەخشێ ٱلۡيَوۡمَ ئیمڕۆ إِذ کە ظَّلَمۡتُمۡ زوڵم و ستەمتانکردوە أَنَّكُمۡ ئێوە بەدڵنیایی

فِي لە ، لەناو ٱلۡعَذَابِ عەزاب و ئەشکەنجە مُشۡتَرِكُونَ بەشدارن (٣٩) أَفَأَنتَ ئایا تۆ تُسۡمِعُ وادەکەی ببیستێ ٱلصُّمَّ کەڕەکان أَوۡ یان

تَهۡدِي ڕێ نیشان دەدەی بە ٱلۡعُمۡيَ کوێرەکان وَمَن و ئەوکەسەی كَانَ - فِي لە ، لەناو ضَلَٰلٖ گومراییەکی مُّبِينٖ ڕوون و دیار (-بووبێ) (٤٠)

فَإِمَّا جا یان نَذۡهَبَنَّ دەبەیین بِكَ تۆ فَإِنَّا ئیتر ئێمە مِنۡهُم لەوان مُّنتَقِمُونَ تۆڵەسەنین (٤١) أَوۡ یان نُرِيَنَّكَ پێت نیشاندەدەین

ٱلَّذِي ئەوەی وَعَدۡنَٰهُمۡ وادەو بەڵێنمان داوە پێیان فَإِنَّا ئیتر ئێمە عَلَيۡهِم بەسەریاندا مُّقۡتَدِرُونَ تواناداریین (٤٢)

فَٱسۡتَمۡسِكۡ جا توووند دەست بگرە بِٱلَّذِيٓ بەئەوەی أُوحِيَ سرووشکراوە إِلَيۡكَۖ بۆتۆ إِنَّكَ بەدڵنیایی تۆ عَلَىٰ لەسەر صِرَٰطٖ شا ڕێگایێکی

مُّسۡتَقِيمٖ ڕاست و ڕەوانی (٤٣) وَإِنَّهُۥ و بەدڵنیایی ئەو لَذِكۡرٞ هەر یادخەریەکە لَّكَ بۆ تۆ وَلِقَوۡمِكَۖ و لۆ قەومەکەی تۆ وَسَوۡفَ و لەداهاتوودا

تُسۡـَٔلُونَ پرسیارتان لێدەکرێ (٤٤) وَسۡـَٔلۡ و پرسیاربکەلە مَنۡ ئەوانەی أَرۡسَلۡنَا ئێمە ناردمان مِن لە قَبۡلِكَ پێش تۆ مِن لە

رُّسُلِنَآ پەیامبەرانمان أَجَعَلۡنَا ئایا دامانناوە مِن - دُونِ جگە(-لە) ٱلرَّحۡمَٰنِ ئەوپەڕیبە بەزەیی و میهرەبان (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

ءَالِهَةٗ پەرستراو و خودایانێک يُعۡبَدُونَ بپەرسترێن (٤٥) وَلَقَدۡ و بەدڵنیایی أَرۡسَلۡنَا ئێمە ناردمان مُوسَىٰ مووسا

بِـَٔايَٰتِنَآ بەئایات و موعجیزاتەکانمان إِلَىٰ بۆلای فِرۡعَوۡنَ فیرعەون وَمَلَإِيْهِۦ و دەست و پێوەند و پیاو ماقوولانی فَقَالَ جا گووتی إِنِّي بەدڵنیایی من

رَسُولُ پەیامبەرێکی رَبِّ پەروەردیگار و خاوەنیی ٱلۡعَٰلَمِينَ جیهانیان م (٤٦) فَلَمَّا جا کاتێ جَآءَهُم بۆیان هات

بِـَٔايَٰتِنَآ بەئایات و موعجیزاتەکانمان إِذَا ئەوەبوو هُم ئەوان مِّنۡهَا پێی يَضۡحَكُونَ پێدەکەنین (٤٧) وَمَا و- نُرِيهِم نیشانیان(-نا) دەین

مِّنۡ (هیچ) ءَايَةٍ ئایەت و موعجزەیەک إِلَّا ئیللا هِيَ ئەو أَكۡبَرُ گەورەترە مِنۡ لە أُخۡتِهَاۖ خوشکەکەی وَأَخَذۡنَٰهُم و ئەوانمان گرت و برد

بِٱلۡعَذَابِ بە عەزاب و ئەشکەنجە لَعَلَّهُمۡ بەڵکو ئەوان يَرۡجِعُونَ بگەڕێنەوە (٤٨) وَقَالُواْ وگوتیان يَـٰٓأَيُّهَ هۆ ئەی ٱلسَّاحِرُ جادووگەر

ٱدۡعُ بانگ بکە لَنَا بۆ ئێمە (لە) رَبَّكَ پەروەردیگارت بِمَا بەوەی عَهِدَ عەهد و بەڵێنی عِندَكَ لای تۆیە إِنَّنَا دڵنیابە ئێمە

لَمُهۡتَدُونَ هەر ڕاستەڕێ دەبین (٤٩) فَلَمَّا جا کاتێ كَشَفۡنَا لامانبرد عَنۡهُمُ لەسەریان ٱلۡعَذَابَ عەزاب و ئەشکەنجە إِذَا ئەوەتە هُمۡ ئەوان

يَنكُثُونَ بەڵێنشکێنی دەکەن (٥٠) وَنَادَىٰ و بانگی ڕاهێڵا فِرۡعَوۡنُ فیرعەون فِي لە ، لەناو قَوۡمِهِۦ قەومەکەی قَالَ گوتی

يَٰقَوۡمِ ئەی قەومی خۆم أَلَيۡسَ ئایا نیە لِي بۆ من مُلۡكُ پادشایەتی وخاوەنداری مِصۡرَ وڵاتی میصر وَهَٰذِهِ و ئەمانەن ٱلۡأَنۡهَٰرُ ڕووبارەکان

تَجۡرِي دڕوات مِن لە تَحۡتِيٓۚ تَحۡتِي أَفَلَا تُبۡصِرُونَ ئایا نابینن؟ (٥١) أَمۡ یان أَنَا۠ من خَيۡرٌ چاکتر م مِّنۡ لە هَٰذَا ئەو ٱلَّذِي ئەوەی

هُوَ خۆی مَهِينٞ بێڕێزە وَلَا يَكَادُ و ناگات بەوەی يُبِينُ ڕوون دەربڕین بکات (٥٢) فَلَوۡلَآ لولا أُلۡقِيَ فڕێنادرێتە عَلَيۡهِ سەری أَسۡوِرَةٞ بازنگەلێک

مِّن لە ذَهَبٍ زێڕ أَوۡ یان جَآءَ بێت مَعَهُ لەگەڵ ئەو ٱلۡمَلَـٰٓئِكَةُ فریشتەکان مُقۡتَرِنِينَ هاوشان و هاوکات (٥٣)

فَٱسۡتَخَفَّ بەسوک سەیریکردە قَوۡمَهُۥ قەومەکەی فَأَطَاعُوهُ ئیتر ئەوان گوێڕایەڵیان کرد بۆی إِنَّهُمۡ بەدڵنیایی ئەوان كَانُواْ پێشان قَوۡمٗا قەومێ

فَٰسِقِينَ فاسق و لەڕێ لادەر بوون (٥٤) فَلَمَّآ جاکاتێ ءَاسَفُونَا زۆر تووڕەیانکردین ٱنتَقَمۡنَا تۆڵەمان سەندەوە مِنۡهُمۡ لەوان

فَأَغۡرَقۡنَٰهُمۡ ئیتر نقوممانکردن أَجۡمَعِينَ گشتیان (٥٥) فَجَعَلۡنَٰهُمۡ جا ئەوانمانکرد بە سَلَفٗا پێشینەیەک وَمَثَلٗا و نموونەیەک لِّلۡأٓخِرِينَ بۆئەوانیتر

(٥٦) وَلَمَّا (باس بکە) کاتێ کە ضُرِبَ - ٱبۡنُ کوڕی مَرۡيَمَ مەریەم مَثَلًا (-لێدرا) وەک نموونە إِذَا ئەوکات قَوۡمُكَ قەومەکەت مِنۡهُ لەوەی

يَصِدُّونَ دەکەنە هەرا و ڕێگری لە حەق (٥٧) وَقَالُوٓاْ و گوتیان ءَأَٰلِهَتُنَا ئایا خودا و پەرستراوەکانمان خَيۡرٌ چاکتر ن أَمۡ یان هُوَ ئەو

مَا ضَرَبُوهُ (ئەو نموونەیان) لێنەداوە لَكَ بۆتۆ إِلَّا بەدەرنەبێ لە جَدَلَۢا جیدال و دەمەدەمێ بَلۡ بەڵکو هُمۡ ئەوان قَوۡمٌ قەومێکی

خَصِمُونَ زۆر مشت و مڕ کارن (٥٨) إِنۡ هُوَ ئەو زیاتر نیە إِلَّا لەغەیری عَبۡدٌ بەندەیەک أَنۡعَمۡنَا نیعمەتمان باراندوە عَلَيۡهِ بەسەری ، لەسەری

وَجَعَلۡنَٰهُ وامان لێکرد ببێتە مَثَلٗا نموونەیەک لِّبَنِيٓ بۆ ڕۆڵە و نەوەکانی إِسۡرَـٰٓءِيلَ یەعقووب (جولەکەکان) (٥٩) وَلَوۡ وئەگەر

نَشَآءُ ئێمە ویستبامان لَجَعَلۡنَا - مِنكُم لەنگۆمان (-دەکردنە) مَّلَٰٓئِكَةً فریشتە فِي لە ٱلۡأَرۡضِ زەوی يَخۡلُفُونَ یەک لەدوو یەک بێن (٦٠)

وَإِنَّهُۥ و بەدڵنیایی ئەوە لَعِلۡمٞ زانیاری و نیشانەیەکی گەورەیە لِّلسَّاعَةِ بۆ قیامەت فَلَا تَمۡتَرُنَّ هەرگیز گومان نەکەن بِهَا تیایدا وَٱتَّبِعُونِ و دوام بکەون

هَٰذَا ئەوەیە صِرَٰطٞ شارێگای مُّسۡتَقِيمٞ ڕاست و ڕەوانە (٦١) وَلَا يَصُدَّنَّكُمُ و ڕێگریتان لێنەکات ٱلشَّيۡطَٰنُۖ شەیطان إِنَّهُۥ بەدڵنیایی ئەو

لَكُمۡ بۆتان عَدُوّٞ دوژمنی مُّبِينٞ دیار و ئاشکرایە (٦٢) وَلَمَّا و کاتێ جَآءَ - عِيسَىٰ عیسا بِٱلۡبَيِّنَٰتِ بەڵگەی ڕوون و ئاشکراو موعجیزاتی (-هێنا)

قَالَ گوتی قَدۡ بەدڵنیایی جِئۡتُكُم بۆتانم هێناوە بِٱلۡحِكۡمَةِ حیکمەت و کارزانی وَلِأُبَيِّنَ و تا ڕوونبکەمەوە لَكُم بۆتان بَعۡضَ هەندێک ٱلَّذِي لەئەوەی

تَخۡتَلِفُونَ جیاوازی و ناکۆکی دەکەن فِيهِۖ تیایدا فَٱتَّقُواْ بترسن وپارێزکاربن لە ٱللَّهَ خودا وَأَطِيعُونِ و گوێرایەڵ بن بۆم (٦٣) إِنَّ بەدڵنیایی

ٱللَّهَ خودا هُوَ هەر ئەو رَبِّي پەروەردیگارمە وَرَبُّكُمۡ و پەروەردگاری ئێوەیە فَٱعۡبُدُوهُۚ ئیتر ئەوبپەرستن هَٰذَا ئەوەیە صِرَٰطٞ شارێگای

مُّسۡتَقِيمٞ ڕاست و ڕەوان (٦٤) فَٱخۡتَلَفَ جا ناکۆکیان کرد ٱلۡأَحۡزَابُ دەستە و گرووپەکان مِنۢ لە بَيۡنِهِمۡۖ نێوانِ خۆیان

فَوَيۡلٞ جا هاواربەحاڵ و دۆزەخ لِّلَّذِينَ بۆ ئەوانەی ظَلَمُواْ ستەمکاریانکرد مِنۡ لە عَذَابِ عەزاب وئەشکەنجەی يَوۡمٍ ڕۆژێکی أَلِيمٍ زۆر بەژان و بە ئازار

(٦٥) هَلۡ ئایا يَنظُرُونَ چاوەڕواندەکەن إِلَّا (شتێ) جگەلە ٱلسَّاعَةَ ڕۆژی قیامەت أَن کە تَأۡتِيَهُم بۆیان بێت بَغۡتَةٗ لەپڕێکا وَهُمۡ و ئەوان

لَا يَشۡعُرُونَ هەستی پێناکەن (٦٦) ٱلۡأَخِلَّآءُ دۆستی گیان بەگیانی يَوۡمَئِذِۢ لەو ڕۆژەیە بَعۡضُهُمۡ هەندێکیان لِبَعۡضٍ بۆ هەندێک عَدُوٌّ دوژمنن

إِلَّا جگەلە ٱلۡمُتَّقِينَ لەخوداترس و پارێزکاران (٦٧) يَٰعِبَادِ ئەی بەندەکانم لَا خَوۡفٌ ترسێ نیە عَلَيۡكُمُ لەسەرتان ، بۆ سەرتان ٱلۡيَوۡمَ ئیمڕۆ

وَلَآ أَنتُمۡ و نەئێوەش تَحۡزَنُونَ غەمباردەبن (٦٨) ٱلَّذِينَ ئەو(کەس) انەی ءَامَنُواْ بڕوایان هێناوە

بِـَٔايَٰتِنَا بە ئایەت و نیشانە گەورەکان و میعجیزاتەکان وَكَانُواْ ئەوان - مُسۡلِمِينَ موسڵمان(-بوون) (٦٩) ٱدۡخُلُواْ بڕۆنە ناو ٱلۡجَنَّةَ بەهەشت

أَنتُمۡ ئێوە وَأَزۡوَٰجُكُمۡ و خێزان و هاوشێوانتان تُحۡبَرُونَ ڕیزتان لیدەگیرێ و بەختەوەر دەکرێن (٧٠) يُطَافُ دەگێردرێ عَلَيۡهِم بەسەریاندا

بِصِحَافٖ دەفر و قاپ مِّن لە ذَهَبٖ زێڕ وَأَكۡوَابٖۖ لەگەڵ کاسەی خواردنەوە وَفِيهَا و تیایدایە مَا تَشۡتَهِيهِ ئەوەی-

ٱلۡأَنفُسُ نەفس (حەزی بۆ دەچێ) وَتَلَذُّ و- ٱلۡأَعۡيُنُۖ چاو (-پێی خۆشە) وَأَنتُمۡ و ئێوەش فِيهَا تیایدا خَٰلِدُونَ ماوەن هەتا هەتایێ (٧١)

وَتِلۡكَ و ئەوەیە ٱلۡجَنَّةُ بەهەشت ٱلَّتِيٓ ئەوەی أُورِثۡتُمُوهَا بۆتان ماوەتەوە بِمَا بەوەی كُنتُمۡ تَعۡمَلُونَ پێشان دەتانکرد (٧٢) لَكُمۡ بۆتان هەیە

فِيهَا لێی ، تیایدا فَـٰكِهَةٌ میوەی كَثِيرَةٌ زۆر مِّنْهَا لێی تَأْكُلُونَ دەخۆن (٧٣) إِنَّ بەدڵنیایی ٱلْمُجْرِمِينَ ستەمكارەكان فِي لە ، لەناو

عَذَابِ عەزاب وئەشكەنجەی جَهَنَّمَ دۆزەخ خَـٰلِدُونَ ماوەن هەتا هەتایێ (٧٤) لَا يُفَتَّرُ سوك ناكرێ عَنْهُمْ لەسەریان وَهُمْ و ئەوان فِيهِ تیایدا

مُبْلِسُونَ بێ ئومێد كەوتوون (٧٥) وَمَا و- ظَلَمْنَـٰهُمْ زوڵم و ستەممان لێ(-نە) كردوون وَلَـٰكِن بەڵام كَانُوا - هُمُ خۆیان

ٱلظَّـٰلِمِينَ ستەمكار (-بوون) (٧٦) وَنَادَوْا و بانگیانكرد يَـٰمَـٰلِكُ ئەی مالك (سەرپەشتیاری دۆزەخ) لِيَقْضِ با كۆتایی بهێنێ

عَلَيْنَا پێمان (بمانمرێنێ) رَبُّكَ پەروەردیگارت قَالَ گوتی إِنَّكُم بەدڵنیایی ئێوە مَّـٰكِثُونَ ماوەن (٧٧) لَقَدْ و بەدڵنیایی جِئْنَـٰكُم هێنامان بۆتان

بِٱلْحَقِّ حەق و ڕاستی و ڕەوایی وَلَـٰكِنَّ بەڵام أَكْثَرَكُمْ زۆربەتان لِلْحَقِّ بۆحەق كَـٰرِهُونَ ناحەز و نەیارن (٧٨) أَمْ یان

أَبْرَمُوٓا دایانڕشتووە وكۆدەنگبوون لەسەر أَمْرًا كار و فەرمانێک (پیلانێک) فَإِنَّا بەدڵنیایی ئێمە مُبْرِمُونَ داڕێژەرین (٧٩) أَمْ یان

يَحْسَبُونَ وا حساب دەكەن أَنَّا ئێمە لَا نَسْمَعُ نابیسین سِرَّهُمْ نهێنیەكانیان وَنَجْوَىٰهُم و چپەچپ و قسەی نێوانیان بَلَىٰ بەڵێ(دەبیسین)

وَرُسُلُنَا و ناردراوەكانمان(فریشتەكان) لَدَيْهِمْ لایان يَكْتُبُونَ دەنووسن (٨٠) قُلْ بڵێ إِن ئەگەر كَانَ بوویێت

لِلرَّحْمَـٰنِ بۆ خودای زۆربە بەزەیی و میهرەبان وَلَدٌ كوڕێک فَأَنَا۠ ئەوە من أَوَّلُ یەكەمی ٱلْعَـٰبِدِينَ پەرستەكانم (٨١) سُبْحَـٰنَ پاكی و بێگەردی بۆ

رَبِّ پەروەردیگار و خاوەنی ٱلسَّمَـٰوَٰتِ ئاسمانەكان وَٱلْأَرْضِ و زەوی رَبِّ پەروەردیگار و خاوەنی ٱلْعَرْشِ عەرش و تەختی پادشایەتی

عَمَّا لەوەی يَصِفُونَ ئەوان وەسفی دەكەن (٨٢) فَذَرْهُمْ جا لێیانگەڕێ يَخُوضُوا بەناو بكەون وَيَلْعَبُوا و یاری بكەن حَتَّىٰ تاكو

يُلَـٰقُوا دەگەن بە يَوْمَهُمُ ڕۆژەكەیان ٱلَّذِي ئەوەی يُوعَدُونَ بەڵێنیان پێدەدرێ (٨٣) وَهُوَ و هەر ئەوخۆی ٱلَّذِي ئەو زاتەیە كە فِي لە

ٱلسَّمَآءِ ئاسمان إِلَـٰهٌ خوداو پەرستراوە وَفِي لە ، لەناو ٱلْأَرْضِ زەوی إِلَـٰهٌ خوداو پەرستراوە وَهُوَ و ئەوە ٱلْحَكِيمُ دانا و تەواو كاربەجێ

ٱلْعَلِيمُ تەواو زانا و ئاگادار (ناوێكی پیرۆزی خودایە) (٨٤) وَتَبَارَكَ و فرەپیرۆزی و بەرەكەت بۆ ٱلَّذِي ئەوەی لَهُۥ هی ئەوە

مُلْكُ پادشایەتی وخاوەنداری ٱلسَّمَـٰوَٰتِ ئاسمانەكان وَٱلْأَرْضِ و زەوی وَمَا و ئەوەی بَيْنَهُمَا لەنێوانیشیانە وَعِندَهُۥ و لای ئەوە

عِلْمُ زانست و زانیاری ٱلسَّاعَةِ ڕۆژی قیامەت وَإِلَيْهِ و هەر بۆلای ئەو تُرْجَعُونَ دەگێردرێنەوە (٨٥) وَلَا يَمْلِكُ و خاوەندار نینە ٱلَّذِينَ ئەوانەی

يَدْعُونَ ئەوان دەیپەرستن و هاواری بۆ دەكەنە مِن - دُونِهِ بێجگە (-لە) و ٱلشَّفَـٰعَةَ تكاكاری إِلَّا بەگەورەدەزانی مَن كەسێک شَهِدَ شایەتی دابێ

بِٱلۡحَقِّ به حەق و ڕاستی و ڕەوایی وَهُمۡ و ئەوان يَعۡلَمُونَ بزانن (٨٦) وَلَئِن و ئەگەر سَأَلۡتَهُم پرسیاریان لێ بکەییت مَّنۡ کێ

خَلَقَهُمۡ ئەوانی خولقاندوە و دروستکردوە لَيَقُولُنَّ بەدڵنیایی ئەوان دەڵێن ٱللَّهُ خودا فَأَنَّىٰ جا چۆن و بۆکوێ يُؤۡفَكُونَ لادەدرێن و وێڵدەکرێن

(٨٧) وَقِيلِهِۦ و قسەی وی يَٰرَبِّ ئەی پەروەردیگارە إِنَّ بەدڵنیایی هَٰٓؤُلَآءِ ئەوانێهێ قَوۡمٞ قەومێک لَّا - يُؤۡمِنُونَ بڕوا (-نا) هێنن (٨٨)

فَٱصۡفَحۡ چاوپۆشی بکە عَنۡهُمۡ لێیان وَقُلۡ و بڵێ سَلَٰمٞ سەلام فَسَوۡفَ جا لەداهاتوو يَعۡلَمُونَ دەزانن (٨٩)

© رمضان ١٤٤٥